# Torino

GEBRUIKERSHANDLEIDING

MANUEL D'UTILISATION

USER MANUAL

BEDIENUNGSANLEITUNG



**Copyright**
This publication, including all photographs, and illustrations, is protected under international copyright laws, with all rights reserved. Neither this manual, nor any of the material contained herein, may be reproduced without written consent of the author. © Copyright 2018

**Disclaimer**
The information in this document is subject to change without notice. The manufacturer makes no representations or warranties with respect to the contents hereof and specifically disclaims any implied warranties of merchantability or fitness for any particular purpose. The manufacturer reserves the right to revise this publication and to make changes from time to time in the content hereof without obligation of the manufacturer to notify any person of such revision or changes.

 GEBRUIKERSHANDLEIDING 4

 MANUEL D'UTILISATION 10

 USER MANUAL 16

 BEDIENUNGSANLEITUNG 22

# Gebruikershandleiding Salvus Torino

Gefeliciteerd met uw aanschaf van dit Salvus kwaliteitsproduct. Lees deze handleiding voor gebruik aandachtig door.

**Voorzorgsmaatregelen:**
- Plaats de kluis in een droge ruimte.
- Bewaar uw persoonlijke code op een veilige plaats.

**Verankering:**
Voor optimale veiligheid vedient het de voorkeur de Salvus Torino te verankeren op een betonnen vloer. Gebruik hiervoor het meegeleverde montagemateriaal (zie figuur 1). Laat u in andere gevallen bij de vakhandel informeren over geschikt verankeringsmateriaal voor uw vloer met een diameter van 10 mm.

Figuur 1: bevestigingsbout ->




- Kies een geschikte en passende omgeving om de kluis te plaatsen.
- Plaats de kluis op de exacte plek waar u deze wilt bevestigen.
- Controleer of de deur opent en sluit zonder hindernis.
- Verwijder het legbord en duw de beschermdop uit het bevestigingsgat.
- Markeer via het bevestigingsgat de boorlocatie op de vloer.
- Verplaats de kluis en boor een gat met een diameter van 1 cm en diepte van ongeveer 12 cm.
- Verwijder het stof uit het gat en reinig de vloer.
- Duw de bevestigingsbout in het zojuist geboorde gat en sla deze met een hamer dieper.
- Verwijder de moer en ring.
- Plaats de kluis weer terug, zodat de bout door het verankeringsgat steekt.
- Draai de ring en moer stevig aan met een geschikte steek- of ringsleutel.
- Controleer of de kluis vast staat.

| Symbolen | Betekenis |
|---|---|
|  | Groen lampje brandt |
|  | Geluidssignaal |
|  | Rood lampje brandt |

## 1. Algemeen

### 1.1 Code invoer

Het elektronische slot werkt met een zescijferige code. Er kan een tweede openingscode worden geprogrammeerd. Iedere invoer wordt bevestigd door een enkele pieptoon en het oplichten van het groene lampje. De ENTER toets wordt altijd bevestigd door een dubbele pieptoon en door het groene lampje dat twee keer knippert.

Na het intoetsen van een geldige code volgt er een dubbele pieptoon en het groene lampje knippert twee keer. Bij een ongeldige code hoort u drie keer een pieptoon en knippert het rode lampje drie keer. Wacht dan totdat er een pieptoon klinkt en het groene lampje knippert alvorens opnieuw de code te toetsen.

### 1.2 Kluis openen

Toets * en vervolgens de zescijferige code (fabriekscode 123456) gevolgd door ENTER in. Ontgrendel de deur binnen zes seconden door middel van de handgreep of knop. Draai de knop naar de open-positie of beweeg de handgreep naar beneden.

### 1.3 Kluis sluiten

Sluit de deur volledig en draai de knop in sluit-positie tot deze blokkeert. De modellen met een handgreep vergrendelen automatisch bij het sluiten van de deur (zie figuur 2, pagina 7). U kunt testen of het slot is vergrendeld door de handgreep in de open-positie te draaien.

### 1.4 Blokkering

Het toetsenbord wordt automatisch vijf minuten geblokkeerd indien er drie foutieve codes achter elkaar worden ingevoerd. Gedurende deze periode knippert het rode lampje elke tien seconden. Wanneer u na afloop van de blokkeerperiode weer twee keer een foutieve code ingeeft, volgt er opnieuw een wachttijd van vijf minuten.

### 1.5 Veiligheidsadvies

Zet bij het in gebruik nemen van de kluis direct de standaard fabriekscode om in uw eigen persoonlijke toegangscode. Wanneer u een code kiest, vermijd dan voor de hand liggende combinaties zoals de getallen van uw geboortedatum of een deel van uw telefoonnummer of postcode. Onthoud de code en houd deze voor uzelf. Wilt u de code toch graag opschrijven, bewaar deze dan op een veilige plek.

## 2. Master- en gebruikerscode

### 2.1 Mastercode wijzigen

Zorg ervoor dat de kluisdeur geopend is als u de code gaat wijzigen. Toets *, mastercode (fabriekscode 123456), ENTER.

| Stap | Betekenis | Toets | Signaal |
|---|---|---|---|
| 1. | Toets * | * |  |
| 2. | Toets ENTER | ENTER |  |
| 3. | Toets 1 | 1 |  |
| 4. | Toets ENTER | ENTER |  |
| 5. | Toets mastercode (fabriekscode 123456) | 123456 |  |
| 6. | Toets ENTER | ENTER |  |
| 7. | Toets nieuwe mastercode, bijvoorbeeld 567891 | 567891 |  |
| 8. | Toets ENTER | ENTER |  |
| 9. | Herhaal nieuwe mastercode, bijvoorbeeld 567891 | 567891 |  |
| 10. | Toets ENTER | ENTER |  |

Indien de nieuwe code niet wordt geaccepteerd, gaat het rode lampje drie keer knipperen en hoort u drie keer een pieptoon. Begin dan opnieuw bij stap 1 om de mastercode te wijzigen. Na het wijzigen van de code kunt u het beste meermaals de nieuwe code testen bij een geopende deur.

### 2.2 Gebruikerscode instellen

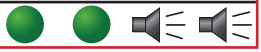
| Stap | Betekenis | Toets | Signaal |
|---|---|---|---|
| 1. | Toets * | * | |
| 2. | Toets ENTER | ENTER | |
| 3. | Toets 2 | 2 | |
| 4. | Toets ENTER | ENTER | |
| 5. | Toets mastercode, bijvoorbeeld 567891 | 567891 | |
| 6. | Toets ENTER | ENTER | |
| 7. | Toets nieuwe gebruikerscode, bijvoorbeeld 111111 | 111111 | |
| 8. | Toets ENTER | ENTER | |
| 9. | Herhaal nieuwe gebruikerscode, bijvoorbeeld 111111 | 111111 | |
| 10. | Toets ENTER | ENTER | |

Indien de nieuwe code niet wordt geaccepteerd, gaat het rode lampje drie keer knipperen en hoort u drie keer een pieptoon. Begin dan opnieuw bij stap 1 om de gebruikerscode te wijzigen. Na het wijzigen van de code kunt u het beste meermaals de nieuwe code testen bij een geopende deur.

Figuur 2: Slot

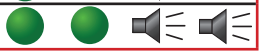


**2.3 Gebruikerscode wijzigen** (door gebruiker, zonder mastercode)
Zorg ervoor dat de kluisdeur geopend is als u de code gaat wijzigen. Toets *, gebruikerscode, ENTER.

| Stap | Betekenis | Toets | Signaal |
|---|---|---|---|
| 1. | Toets * | * |  |
| 2. | Toets ENTER | ENTER |  |
| 3. | Toets 3 | 3 |  |
| 4. | Toets ENTER | ENTER |  |
| 5. | Toets huidige gebruikerscode, bijvoorbeeld 111111 | 111111 |  |
| 6. | Toets ENTER | ENTER |  |
| 7. | Toets nieuwe gebruikerscode, bijvoorbeeld 222222 | 222222 |  |
| 8. | Toets ENTER | ENTER |  |
| 9. | Herhaal nieuwe gebruikerscode, bijvoorbeeld 222222 | 222222 |  |
| 10. | Toets ENTER | ENTER |  |

Indien de nieuwe code niet wordt geaccepteerd, gaat het rode lampje drie keer knipperen en hoort u drie keer een pieptoon. Begin dan opnieuw bij stap 1 om de gebruikerscode te wijzigen. Na het wijzigen van de code kunt u het beste meermaals de nieuwe code testen bij een geopende deur.

**2.4 Gebruikerscode verwijderen**

| Stap | Betekenis | Toets | Signaal |
|---|---|---|---|
| 1. | Toets * | * |  |
| 2. | Toets ENTER | ENTER |  |
| 3. | Toets 0 | 0 |  |
| 4. | Toets ENTER | ENTER |  |
| 5. | Toets mastercode, bijvoorbeeld 567891 | 567891 |  |
| 6. | Toets ENTER | ENTER |  |

De gebruikerscode is verwijderd. Alleen de mastercode is nog geldig. Indien het verwijderen van de gebruiker niet is gelukt, gaat het rode lampje drie keer knipperen en hoort u drie keer een pieptoon. Begin dan opnieuw bij stap 1 om de gebruikerscode te verwijderen.

## 3. Stroomvoorziening

### 3.1 Batterij wisselen

Zodra de batterijen bijna leeg zijn (en de spanning te laag wordt), zal het rode lampje gaan knipperen en klinken er bij het indrukken van toets * vijf waarschuwingssignalen. Dit is het teken dat de batterijen vervangen moeten worden.

Gebruik geen oplaadbare batterijen, maar alleen 1.5V AAA batterijen van hoge kwaliteit (4 stuks).
Het batterijvak bevindt zich onder het toetsenbord (zie figuur 2, pagina 7).

**Betekenis van geluid- en lichtsignalen**

**Algemeen**

| Signaal | Betekenis |
|---|---|
| 1x + 1x | Bevestiging van toetsaanslag (behalve ENTER) |
| 2x + 1x | Bevestiging van toetsaanslag ENTER |

**Bij het openen**

| Signaal | Betekenis | Oplossing |
|---|---|---|
| 3x + 3x | Code onjuist | Toets de code opnieuw in na 1x + 1x |
| 3x + 3x | Kan niet worden geopend | Vervang de batterijen |
| Gedurende 5 min. | 3x onjuiste code ingetoetst | Toets de code opnieuw in na 1x + 1x |
| 5x + 1x | Batterijen bijna leeg | Vervang de batterijen |

**Tijdens het programmeren**

| Signaal | Betekenis | Oplossing |
|---|---|---|
| 1x + 3x | Invoerfout | Herhaal de handelingen na 1x + 1x |
| 2x + 2x | Programmeren bevestigd | |
| 3x + 3x | Programmeerfout | Herhaal de handelingen na 1x + 1x |
| 1x + 1x | Te lang gewacht met intoetsen, programmeren afgebroken | Herhaal de handelingen |

Heeft u vragen over uw kluis, het elektronische slot of is er onverhoopt een storing opgetreden?
Neem dan contact op met uw dealer.

# Manuel d'utilisation Salvus Torino

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit SALVUS. Veuillez lire attentivement ce guide pour une installation et une utilisation optimale vous rendant toute satisfaction.

**Précautions d'emploi:**

- Placez le coffre dans un endroit sec
- Evitez toute chute du coffre qui pourrait provoquer sa détérioration.
- Conservez précieusement votre code d'ouverture dans un endroit sûr.

**Méthode de montage:**

La fixation du coffre sur un sol en béton est recommandée permettant de renforcer la sécurité. Utilisez la vis expansion fournie pour une fixation sur un sol en béton (voir schéma 1). Utilisez une vis de 10 mm de diamètre et cheville sur un sol autre que le béton (non fournies).

Schéma 1: vis à expansion ->




- Sélectionnez un environnement pratique et approprié pour placer votre coffre.
- Placez le coffre à l'endroit exact où vous souhaitez le fixer.
- Vérifiez que la porte s'ouvre et se ferme facilement sans qu'aucun obstacle l'en empêche.
- Pour retirer le cache situé sur le plancher du coffre introduisez la vis à expansion dans le trou, sous le
- coffre puis appuyez.
- Marquez l'emplacement à percer sur le sol à l'aide du trou existant sur le plancher du coffre.
- Déplacez le coffre du lieu d'installation et percez un trou d'un diamètre de 1 cm et d'une profondeur d'environ 12 cm pour une fixation avec la vis expansion fournie.
- Retirez la poussière accumulée dans le trou et nettoyez le sol.
- Enfoncez de moitié la vis expansion dans le trou en frappant avec de petits coups à l'aide d'un marteau.
- Retirez de la vis l'écrou et la rondelle.
- Placez le coffre à son emplacement et introduisez la vis dans le trou du coffre.
- Remettez la rondelle puis l'écrou et serrez-le à l'aide d'une clé jusqu'à ce que la vis soit enfoncée complètement.

| Symboles | Signification |
|---|---|
|  | voyant vert est allumé |
|  | signal acoustique |
|  | voyant rouge est allumé |

## 1. Général

**1.1 Saisi du code**
La serrure électronique fonctionne avec un code à six chiffres. Il est possible de programmer un deuxième code d'ouverture. Chaque saisie est confirmée par un single bip sonore et par un clignotement du voyant vert. La touche ENTER est confirmée par un double bip sonore et par un double clignotement du voyant vert.

Après avoir composé un code correcte, un double signal suit et le voyant vert clignote deux fois. Si vous avez saisi un code erroné, vous aurez un triple bip sonore et le voyant rouge clignotera trois fois. Avant de procéder à nouveau à l'ouverture, attendez qu'un bip sonore se déclenche une fois et que le voyant vert clignote une fois.

**1.2 Ouverture du coffre-fort**
Saisissez *, ensuite le code à six chiffres (code usine 123456), suivi de ENTER. Ouvrez votre coffre dans les six secondes qui suivent en tournant le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre. Pour les modèles avec une poignée tournez la poignée vers le bas.

**1.3 Fermeture du coffre-fort**
Fermez la porte et tournez complètement le bouton sur la position fermée, en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée (voir schéma 2, page 13). Les modèles avec une poignée ferment automatiquement en fermant la porte. Vérifiez la bonne fermeture de votre coffre en tournant la poignée dans le sens de l'ouverture.

**1.4 Protection contre la manipulation**
Si vous composez trois codes erronés successivement, la serrure se bloquera automatiquement pendant cinq minutes. Pendant cette période, le voyant rouge clignotera toutes les dix secondes. Si après la période de blocage vous ressaisissez un mauvais code, la serrure se bloquera de nouveau pendant cinq minutes.

**1.5 Recommandations importantes**
Avant d'utiliser le coffre-fort, changez immédiatement le code usine en votre code personnel. N'utilisez jamais un code constitué de données personnelles, telles que dates de naissance, numéro de téléphone etc. Retenez bien le code composé et ne le communiquez à personne. Si vous souhaitez toutefois noter le code, gardez-le en lieu sûr.

## 2. Code master et code utilisateurs

### 2.1 Changement du code master

Il est à conseiller de changer le code avec la porte ouverte. Pour ouvrir la porte, saisissez *, ensuite le code maser (code usine 123456) suivi de ENTER.

| Etape | Action | Saisissez | Signal |
|---|---|---|---|
| 1. | Saisissez * | * |  |
| 2. | Saisissez ENTER | ENTER |  |
| 3. | Saisissez 1 | 1 |  |
| 4. | Saisissez ENTER | ENTER |  |
| 5. | Composez le code master (code usine 123456) | 123456 |  |
| 6. | Saisissez ENTER | ENTER |  |
| 7. | Composez le nouveau code master, par exemple 567891 | 567891 |  |
| 8. | Saisissez ENTER | ENTER |  |
| 9. | Répétez le nouveau code master, par exemple 567891 | 567891 |  |
| 10. | Saisissez ENTER | ENTER |  |

Si le nouveau code n'est pas accepté, le voyant rouge clignotera trois fois et vous entendez un triple bip sonore. Dans ce cas, recommencez à étape 1 pour changer le code master. Il est à conseiller de tester le nouveau code plusieurs fois avec la porte ouverte.

### 2.2 Programmation du code utilisateur

| Etape | Action | Saisissez | Signal |
|---|---|---|---|
| 1. | Saisissez * | * | |
| 2. | Saisissez ENTER | ENTER | |
| 3. | Saisissez 2 | 2 | |
| 4. | Saisissez ENTER | ENTER | |
| 5. | Composez le code master, par exemple 567891 | 567891 | |
| 6. | Saisissez ENTER | ENTER | |
| 7. | Composez le nouveau code utilisateur, par exemple 111111 | 111111 | |
| 8. | Saisissez ENTER | ENTER | |
| 9. | Répétez le nouveau code utilisateur, par exemple 111111 | 111111 | |
| 10. | Saisissez ENTER | ENTER | |

Si le nouveau code n'est pas accepté, le voyant rouge clignotera trois fois et vous entendez un triple bip sonore. Dans ce cas, recommencez à étape 1 pour changer le code utilisateur. Il est à conseiller de tester le nouveau code plusieurs fois avec la porte ouverte.

Schéma 2: serrure

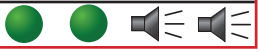


**2.3 Changement code utilisateur** (par code utlisateur, sans code master).
Il est à conseiller de changer le code avec la porte ouverte. Pour ouvrir la porte, saisissez *, ensuite le code utilisateur, suivi de ENTER.

| Etape | Action | Saisissez | Signal |
|---|---|---|---|
| 1. | Saisissez * | * |  |
| 2. | Saisissez ENTER | ENTER |  |
| 3. | Saisissez 3 | 3 |  |
| 4. | Saisissez ENTER | ENTER |  |
| 5. | Composez le code utilisateur actuel, par exemple 111111 | 111111 |  |
| 6. | Saisissez ENTER | ENTER |  |
| 7. | Composez le nouveau code utilisateur, par exemple 222222 | 222222 |  |
| 8. | Saisissez ENTER | ENTER |  |
| 9. | Répétez le nouveau code utilisateur, par exemple 222222 | 222222 |  |
| 10. | Saisissez ENTER | ENTER |  |

Si le nouveau code n'est pas accepté, le voyant rouge clignotera trois fois et vous entendez un triple bip sonore. Dans ce cas, recommencez à étape 1 pour changer le code utilisateur. Il est à conseiller de tester le nouveau code plusieurs fois avec la porte ouverte.

**2.4 Enlèvement code utilisateur**

| Etape | Action | Saisissez | Signal |
|---|---|---|---|
| 1. | Saisissez * | * |  |
| 2. | Saisissez ENTER | ENTER |  |
| 3. | Saisissez 0 | 0 |  |
| 4. | Saisissez ENTER | ENTER |  |
| 5. | Composez le code master, par exemple 567891 | 567891 |  |
| 6. | Saisissez ENTER | ENTER |  |

Le code utilisateur a été enlevé et le code master est le seul code en vigueur. Si l'enlèvement du code n'est pas accepté, vous entendez un triple bip sonore. Dans ce cas, recommencez à étape 1 pour enlever le code utilisateur.

## 3. Alimentation

### 3.1 Changer les piles

Dès que la pile est épuisée (et la tension devient trop faible), le voyant rouge clignotera et en appuyant la touche * vous entendrez cinq bips sonores. Il est à conseiller de changer les piles.

N'utilisez pas de piles rechargeables, mais uniquement des pile 1.5 AAA de haute qualité (4 pièces).
Le compartiment de pile se trouve en dessous du clavier (voir schéma 2, page 13).

**Signification des signaux sonores et visuels**

**Général**

| Type de signal | Signification |
|---|---|
| 1x + 1x | Confirmation d'une saisie (sauf ENTER) |
| 1x + 1x | Confirmation d'une saisie de la touche ENTER |

**Lors de l'ouverture**

| Type de signal | Signification | Solution |
|---|---|---|
| 3x + 3x | Code erroné | Saisissez à nouveau votre code aprés 1x + 1x |
| 3x + 3x | Impossible d'ouvrir | Changez les piles |
| Pendant 5 mn | Vous avez composez successivement trois codes erronés | Saisissez à nouveau votre code aprés 1x + 1x |
| 5x + 1x | Piles épuisées | Remplacez les piles |

**Durant une programmation**

| Type de signal | Signification | Solution |
|---|---|---|
| 1x + 3x | Erreur de saisie | Recommencez la programmation aprés 1x + 1x |
| 2x + 2x | Programmation validée | |
| 3x + 3x | Programmation erronée | Recommencez la programmation aprés 1x + 1x |
| 1x + 1x | Vous avez attendu trop longtemps pendant la programmation | Recommencez la programmation |

Avez-vous des questions à propos de votre coffre-fort ou de la serrure électronique, ou y-a-t-il un dysfonctionnement imprévu? Contactez votre point de vente.

# User manual Salvus Torino

Congratulations on your purchase of this Salvus quality product.
Please read this manual carefully before use.

**Precautions:**

- Place your safe in a dry area only.
- Store your personal code in a secure place.

**Fixing:**

For optimum safety, it is recommended to fix the Salvus Torino on a concrete floor. Please use the supplied fixing hardware (see figure 1). In any other cases please ask your dealer about fixing material (diameter 10 mm) suitable for your floor type.

Figure 1: fixing bolt ->




- Choose a suitable and appropriate space to place your safe.
- Place the safe on the exact spot where you want to fix the safe.
- Check if the door opens and closes smoothly.
- Remove the shelf and remove the cap from the fixing hole.
- Mark the drilling location on the floor through the fixing hole.
- Move the safe and drill a hole in the floor with a diameter of 1 cm and a depth of approximately 12 cm.
- Remove the dust from the drilling hole and clean the floor.
- Put the fixing bolt in the drilled hole and use a hammer to put it deeper.
- Remove the nut and washer.
- Put the fixing hole of the safe on the fixing bolt.
- Tighten the nut and washer securely with a suitable spanner.
- Check to ensure the safe is fixed.

| Symbols | Meaning |
|---|---|
|  | Green light is on |
|  | Sound signal |
|  | Red light is on |

## 1. General

**1.1 Code entry**
The electronic lock works with a six digit code. You can programme a second opening code. Each input is confirmed by a beep and the green light illuminates. The ENTER button is always confirmed by a double beep and the green light illuminates twice.

After entering a valid code you will hear a double beep and the green light illuminates twice. When entering an invalid code you will hear a triple beep and the red light illuminates three times. Wait until you hear a beep and see the green light illuminate before trying to open the safe again.

**1.2 Opening the safe**
Enter successively *, a six digit code (factory code 123456), ENTER and unlock the door within six seconds. Turn the knob to the open position or move the handle down.

**1.3 Closing and locking the safe**
Close the door completely and turn the knob to the closed position until it locks. Models with a handle lock automatically lock when the door is closed (see figure 2, page 19). The lock is secured. Check by trying to turn the handle back.

**1.4 Blocking**
If incorrect codes are entered three times in a row, the keypad blocks automatically for five minutes. The red light flashes every ten seconds during that period. Entering a wrong code twice after the blocking period will start a new delay time of five minutes.

**1.5 Safety reference**
All codes have to be securely stored. Do not use personal data, such as birthdays and telephone numbers as your personal code. Change the factory code before you start using the safe.

## 2. Master and user code

### 2.1 Setting the master code

Make sure that the safe door is open when you change the code: enter successively *, a six digit code (factory code 123456), ENTER.

| Step | Action | Key | Signal |
|---|---|---|---|
| 1. | Press * | * |  |
| 2. | Press ENTER | ENTER |  |
| 3. | Press 1 | 1 |  |
| 4. | Press ENTER | ENTER |  |
| 5. | Enter the master code (factory code 123456) | 123456 |  |
| 6. | Press ENTER | ENTER |  |
| 7. | Enter the new master code, e.g. 567891 | 567891 |  |
| 8. | Press ENTER | ENTER |  |
| 9. | Repeat the new master code, e.g. 567891 | 567891 |  |
| 10. | Press ENTER | ENTER |  |

If the new code is not accepted, you will hear a triple beep and a red light flashes three times. In that case, start again at step 1 for changing the master code. After changing the code, it is best to test the new code several times with the door open.

### 2.2 Setting the user code

| Step | Action | Key | Signal |
|---|---|---|---|
| 1. | Press * | * | |
| 2. | Press ENTER | ENTER | |
| 3. | Press 2 | 2 | |
| 4. | Press ENTER | ENTER | |
| 5. | Enter the master code, e.g. 567891 | 567891 | |
| 6. | Press ENTER | ENTER | |
| 7. | Enter the new user code, e.g. 111111 | 111111 | |
| 8. | Press ENTER | ENTER | |
| 9. | Repeat the new user code, e.g. 111111 | 111111 | |
| 10. | Press ENTER | ENTER | |

If the new code is not accepted, you will hear a triple beep and a red light flashes three times. In that case, start again at step 1 for changing the user code. After changing the code, it is best to test the new code several times with the door open.

Figure 2: lock



**2.3 Changing the user code** (by a user, without the master code)
Make sure that the safe door is open when you change the code: enter successively *, user code, ENTER

| Step | Action | Key | Signal |
|---|---|---|---|
| 1. | Press * | * |  |
| 2. | Press ENTER | ENTER |  |
| 3. | Press 3 | 3 |  |
| 4. | Press ENTER | ENTER |  |
| 5. | Enter the current user code, e.g. 111111 | 111111 |  |
| 6. | Press ENTER | ENTER |  |
| 7. | Enter the new user code, e.g. 222222 | 222222 |  |
| 8. | Press ENTER | ENTER |  |
| 9. | Repeat the new user code, e.g. 222222 | 222222 |  |
| 10. | Press ENTER | ENTER |  |

If the new code is not accepted, you hear a triple beep and a red light flashes three times. In that case, start again at step 1 for changing the user code. After changing the code, it is best to test the new code several times with the door open.

**2.4 Deleting the user code**

| Step | Action | Key | Signal |
|---|---|---|---|
| 1. | Press * | * |  |
| 2. | Press ENTER | ENTER |  |
| 3. | Press 0 | 0 |  |
| 4. | Press ENTER | ENTER |  |
| 5. | Enter the master code, e.g. 567891 | 567891 |  |
| 6. | Press ENTER | ENTER |  |

The user code has been deleted. Only the master code remains valid. If the user code deletion is unsuccessful, you hear a triple beep and a red light flashes three times. In that case, start again at step 1 for deleting the user code.

## 3. Power supply

### 3.1 Changing the batteries

As soon as the batteries are almost empty (and the voltage becomes too low), the red light will flash and a warning signal will sound five times when touching the * key. This is the warning that you need to change the batteries.

Do not use rechargeable batteries, only high quality 1.5 AAA batteries (4 pieces). Pull the tab located under the keyboard and place the batteries (see figure 2, page 19).

**Explanation of sound and light signals**

**General**

| Signal | Explanation |
|---|---|
| 1x + 1x | Confirmation of keystroke (except ENTER) |
| 2x + 1x | Confirmation of keystroke ENTER |

**When opening the lock**

| Signal | Explanation | Solution |
|---|---|---|
| 3x + 3x | Wrong code | Re-enter the code again after 1x + 1x |
| 3x + 3x | Cannot be opened | Replace batteries |
| During 5 minutes | 3x wrong code | Re-enter the code again after 1x + 1x |
| 5x + 1x | Batteries almost empty | Replace batteries |

**During programming**

| Signal | Explanation | Solution |
|---|---|---|
| 1x + 3x | Wrong entry | Repeat procedure after 1x + 1x |
| 2x + 2x | Programming confirmed | |
| 3x + 3x | Programming error | Repeat procedure after 1x + 1x |
| 1x + 1x | No entry for 10 seconds<br>Programming cancelled | Repeat procedure |

Do you have questions about your safe, the electronic lock or is there an unexpected malfunction?
Please contact your local dealer.

# Bedienungsanleitung Salvus Torino

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf dieses Salvus Qualitätsproduktes. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie den Tresor benutzen.

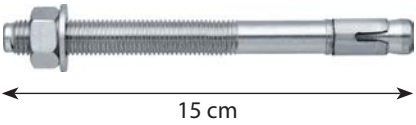
**Vorbereitungen:**

- Bitte platzieren Sie Ihren Tresor nur an einem trockenen Ort.
- Bewahren Sie Ihren persönlichen Code an einem sicheren Ort, außerhalb des Tresors auf.

**Verankerung:**

Um die optimale Sicherheit zu gewähren, schlagen wir vor, den Salvus Torino in Betonboden zu verankern. Bitte verwenden Sie hierzu ausschließlich die beigefügten Verankerungsmaterialien (siehe Abb. 1). Ansonsten fragen Sie bitte Ihren zuständigen Fachhändler nach entsprechenden Verankerungsmaterialien (Durchmesser 10 mm), die passend für Ihre Art Fußboden verwendet werden können.

Abb 1: Verankerungsdübel ->




- Wählen Sie einen passenden und angemessenen Ort um Ihren Tresor zu platzieren.
- Platzieren Sie Ihren Tresor an genau der Stelle, wo er auch verankert werden soll.
- Prüfen Sie, ob die Türe des Tresors sich problemlos öffnen und schließen lässt.
- Entnehmen Sie den Fachboden und die Kappe von der Verankerungsbohrung.
- Markieren Sie die Position im Boden durch die Bohrung.
- Entfernen Sie den Tresor von dieser Position und bohren ein Loch in den Boden mit einem Durchmesser von ca. 12 mm.
- Entfernen Sie den Bohrstaub gründlich aus dem Bohrloch und reinigen Sie den Boden.
- Fixieren Sie den Verankerungsdübel im Bohrloch und verwenden Sie einen Hammer um diesen vorsichtig etwas tiefer einzuschlagen.
- Entfernen Sie die Mutter und Unterlegscheibe.
- Positionieren Sie das Bohrloch des Tresors genau auf dem Verankerungsdübel.
- Befestigen Sie Mutter und Unterlegscheibe sicher mit einem passenden Schraubenschlüssel.
- Überprüfen Sie, ob der Tresor richtig befestigt ist.

| Symbole | Bedeutung |
|---|---|
|  | Grüne Lampe leuchtet |
|  | Tonsignal |
|  | Rote Lampe leuchtet |

## 1. Allgemein

**1.1 Codes Eingabe**
Das elektronische Schloss funktioniert mit einem 6-stelligen Code. Ein zweiter Öffnungscode kann programmiert werden. Nach jeder Eingabe ertönt ein Signalton und die grüne Lampe leuchtet auf. Nach Eingabe der Taste ENTER erfolgt immer zweimal ein Signalton und leuchtet die grüne Lampe zweimal auf.

Nach Eingabe eines gültigen Codes ertönt zweimal ein kurzes Signal und die grüne Lampe blinkt zweimal auf. Bei einem ungültigen Code ertönt dreimal ein kurzes Signal und die rote Lampe blinkt dreimal. Bitte warten Sie, bis Sie erneut einen Piepton hören und die grüne Lampe aufleuchtet, bevor Sie erneut versuchen, den Tresor zu öffnen.

**1.2 Tresor öffnen**
Tasten Sie nacheinander *, den 6-stelligen Code (Werkscode 123456), ENTER. Entsperren Sie die Tür innerhalb von sechs Sekunden. Drehen Sie den Knopf auf die Öffnungsposition oder drehen Sie den Hebelgriff nach unten.

**1.3 Tresor schließen**
Schließen Sie die Tür vollständig und drehen Sie den Knopf oder den Hebelgriff in die geschlossene Position. Modelle mit Griff schließen automatisch wenn die Tür geschlossen wird (siehe Abb. 2, Seite 25). Sie können testen, ob das Schloss gesperrt ist, indem Sie den Griff in die geöffnete Position drehen.

**1.4 Sperrung**
Die Tastatur wird automatisch für die Dauer von fünf Minuten gesperrt, wenn dreimal hintereinander fehlerhafte Codes eingegeben wurden. In dieser Zeit blinkt die rote Lampe alle zehn Sekunden auf. Wenn Sie nach Ablauf der Sperrzeit erneut zweimal einen fehlerhaften Code eingeben, folgt erneut eine Wartezeit von fünf Minuten.

**1.5 Sicherheitsratschläge**
Tauschen Sie bei der Ingebrauchnahme des Schlosses den Standard-Fabrikcode gegen Ihren eigenen persönlichen Zugangscode ein. Vermeiden Sie bei der Wahl Ihres Codes naheliegende Kombinationen, wie z. B. Ihr Geburtsdatum, einen Teil Ihrer Telefonnummer oder Ihre PLZ. Prägen Sie sich den Code ein, und behalten Sie ihn für sich. Wenn Sie ihn dennoch aufschreiben wollen, verwahren Sie ihn an einem sicheren Ort.

## 2. Master- und Benutzercodes

### 2.1 Mastercode ändern

Achten Sie darauf, dass die Tresortür geöffnet ist, wenn Sie den Code ändern. Tasten Sie nacheinander *, den 6-stelligen Code (Werkscode 123456), ENTER.

| Stufe | Aktion | Taste | Signal |
|---|---|---|---|
| 1. | Taste * | * |  |
| 2. | Taste ENTER | ENTER |  |
| 3. | Taste 1 | 1 |  |
| 4. | Taste ENTER | ENTER |  |
| 5. | Geben Sie den Mastercode (Werkscode 123456) ein | 123456 |  |
| 6. | Taste ENTER | ENTER |  |
| 7. | Geben Sie den neuen Mastercode ein, z.B. 567891 | 567891 |  |
| 8. | Taste ENTER | ENTER |  |
| 9. | Geben Sie den neuen Mastercode erneut ein, z.B. 567891 | 567891 |  |
| 10. | Taste ENTER | ENTER |  |

Wird der neue Code nicht akzeptiert, ertönt dreimal ein kurzes Signal und die rote Lampe blinkt dreimal. Beginnen Sie dann erneut bei Schritt 1 zur Änderung des Mastercodes. Nach Änderung des Codes sollten Sie den neuen Code am besten mehrmals bei geöffneter Tür testen.

### 2.2 Benutzercode einstellen

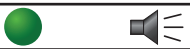
| Stufe | Aktion | Taste | Signal |
|---|---|---|---|
| 1. | Taste * | * | |
| 2. | Taste ENTER | ENTER | |
| 3. | Taste 2 | 2 | |
| 4. | Taste ENTER | ENTER | |
| 5. | Geben Sie den Mastercode ein, z.B. 567891 | 567891 | |
| 6. | Taste ENTER | ENTER | |
| 7. | Geben Sie den Benutzercode ein, z.B.111111 | 111111 | |
| 8. | Taste ENTER | ENTER | |
| 9. | Geben Sie den neuen Benutzercode erneut ein, z.B. 111111 | 111111 | |
| 10. | Taste ENTER | ENTER | |

Wird der neue Code nicht akzeptiert, ertönt dreimal ein kurzes Signal und die rote Lampe blinkt dreimal. Beginnen Sie dann erneut bei Schritt 1 zur Änderung des Benutzercodes. Nach Änderung des Codes sollten Sie den neuen Code am besten mehrmals bei geöffneter Tür testen.

Abb. 2: Elektronikschloss



**2.3 Benutzercode ändern** (durch Benutzer, ohne Mastercode)
Achten Sie darauf, dass die Tresortür geöffnet ist, wenn Sie den Code ändern. Tasten Sie nacheinander *, Benutzercode, ENTER.

| Stufe | Aktion | Taste | Signal |
|---|---|---|---|
| 1. | Taste * | * |  |
| 2. | Taste ENTER | ENTER |  |
| 3. | Taste 3 | 3 |  |
| 4. | Taste ENTER | ENTER |  |
| 5. | Geben Sie den aktuellen Benutzercode ein, z.B. 111111 | 111111 |  |
| 6. | Taste ENTER | ENTER |  |
| 7. | Geben Sie den neuen Benutzercode ein, z.B. 222222 | 222222 |  |
| 8. | Taste ENTER | ENTER |  |
| 9. | Geben Sie den neuen Benutzercode erneut ein, z.B.222222 | 222222 |  |
| 10. | Taste ENTER | ENTER |  |

Wird der neue Code nicht akzeptiert, ertönt dreimal ein kurzes Signal und die rote Lampe blinkt dreimal. Beginnen Sie dann erneut bei Schritt 1 zur Änderung des Benutzercodes. Nach Änderung des Codes sollten Sie den neuen Code am besten mehrmals bei geöffneter Tür testen.

**2.4 Benutzercode löschen**

| Stufe | Aktion | Taste | Signal |
|---|---|---|---|
| 1. | Taste * | * |  |
| 2. | Taste ENTER | ENTER |  |
| 3. | Taste 0 | 0 |  |
| 4. | Taste ENTER | ENTER |  |
| 5. | Geben Sie den Mastercode ein, z.B. 567891 | 567891 |  |
| 6. | Taste ENTER | ENTER |  |

Der Benutzercode ist gelöscht. Nur der Mastercode ist noch gültig. Wird der Code nicht gelöscht, ertönt dreimal ein kurzes Signal und die rote Lampe blinkt dreimal. Beginnen Sie dann erneut bei Schritt 1 zur Löschung des Benutzercodes.

## 3. Stromversorgung

### 3.1 Batteriewechsel

Sobald die Batterien leer sind (und die Spannung zu niedrig wird), wird die rote Lampe blinken und nach Eingabe der Taste * erfolgt fünfmal ein Warnsignal. Dies ist das Zeichen dafür, dass die Batterien gewechselt werden müssen.

Verwenden Sie keine aufladbaren Batterien, sondern ausschließlich hochwertigen 1.5V AAA Batterien.
Öffnen Sie das Batteriefach und legen Sie 4 Stück Batterien ein (Siehe Abb. 2, Seite 25).

**Erklärung Töne und Lichtsignale**

**Allgemein**

| Signal | Erklärung |
|---|---|
| 1x + 1x | Bestätigung des Tastendrucks (außer "ENTER") |
| 2x + 1x | Bestätigung des Tastendrucks „ENTER" |

**Beim öffnen de tresors**

| Signal | Erklärung | Lösung |
|---|---|---|
| 3x + 3x | Falscher Code | Erneute Eingabe des Codes nach 1x + 1x |
| 3x + 3x | Lässt sich nicht öffnen | Batterien austauschen |
| während 5 Minuten | 3x falscher Code eingegeben | Erneute Eingabe des Codes nach 1x + 1x |
| 5x + 1x | Batterien fast leer | Batterien austauschen |

**Während der programmierung**

| Signal | Erklärung | Lösung |
|---|---|---|
| 1x + 3x | Falsche Eingabe | Wiederholen Sie die Aktionen 1x + 1x |
| 2x + 2x | Progammierung bestätigt | |
| 3x + 3x | Programmmierfehler | Wiederholen Sie die Aktionen 1x + 1x |
| 1x + 1x | Keine Eingabe innerhalb 10 Sek. Programmierung wurde gelöscht. | Wiederholen Sie den Vorgang |

Haben Sie fragen zu Ihren Tresor, Elektronikschloss oder ist er ein Fehler aufgetreten?
Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.

V1-18

SALVUS

SALVUS-SAFES.COM

NAUTA GROUP